

Die Landesregierung hat folgende Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

das Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, betreffend die Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen und die Rahmenregelung zu den Diensten für Senioren; insbesondere den Artikel 8/bis, der das Verfahren für die Festlegung des Tagessatzes der stationären Dienste für Senioren und den Artikel 11/quater, der die grundsätzlichen Eigenschaften derselben Dienste regeln.

Das Landesgesetz vom 12. Oktober 2007, Nr. 9, in geltender Fassung, und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen, betreffend Maßnahmen zur Sicherung der Pflege, insbesondere die Artikel 6 und Artikel 8, Absatz 3.

Den Artikel 12 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2009, Nr. 11, mit welchem die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung gegründet wurde, die den Pflegefonds verwaltet und an die akkreditierten Seniorenwohnheime die zusätzlichen Beträge für die Betreuung der Bewohner auszahlt.

Den Beschluss der Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1419, in geltender Fassung, betreffend die Seniorenwohnheime Südtirols, insbesondere den Artikel 50 Absatz 4, welcher vorsieht, dass die Landesregierung bei Bedarf und bei Unterzeichnung eines neuen Kollektivvertrages die Angemessenheit des Einheitsbetrages und der anderen im obgenannten Beschluss festgelegten Beträge überprüft und falls notwendig, neu festlegt.

Der erste Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 laut Kollektivabkommen und -vertrag vom 31. Oktober 2023, Nr. 859, unterschrieben von der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen und die Gewerkschaftsorganisationen, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr.44 - Sondernummer 1, der auch für das Personal der Seniorenwohnheime gilt.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 985 vom 14. November 2023, welcher die Finanzierung der Mehrausgaben der Seniorenwohnheime für die Jahre 2023 und 2024 aufgrund des ersten Teilvertrags für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum

La Giunta Provinciale ha preso atto delle seguenti norme giuridiche, dei seguenti atti amministrativi e fatti:

la legge provinciale del 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, recante il riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano, compresa la disciplina quadro in materia di servizi agli anziani; essa definisce in particolare, all'articolo 8/bis, la procedura per la determinazione della retta dei servizi residenziali per anziani e all'articolo 11/quater le caratteristiche principali dei servizi stessi.

La legge provinciale del 12 ottobre 2007, n. 9, e successive modifiche, e i relativi provvedimenti di attuazione, concernenti interventi per l'assistenza alle persone non autosufficienti, nella fattispecie gli articoli 6 e 8, comma 3.

L'articolo 12 della legge provinciale del 22 dicembre 2009, n. 11, che ha istituito l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico, che gestisce il fondo per l'assistenza alle persone non autosufficienti ed eroga alle residenze per anziani accreditate gli importi aggiuntivi per l'assistenza ai residenti.

La deliberazione della Giunta provinciale del 18 dicembre 2018, n. 1419, e successive modifiche, relativa alle residenze per anziani dell'Alto Adige, in particolare l'articolo 50, comma 4, che prevede che la Giunta provinciale, all'occorrenza e in caso di sottoscrizione di un nuovo contratto collettivo, verifichi la congruità dell'importo unitario e degli altri importi previsti nella suddetta deliberazione e, se necessario, li ridetermini.

L'”Accordo-Contratto Collettivo n. 859 del 31 ottobre 2023, Primo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo inter-compartimentale per il triennio 2022-2024”, sottoscritto dalla Agenzia provinciale per le relazioni sindacali e dalle Organizzazioni sindacali e pubblicato in data 02/11/2023 sul Bollettino ufficiale della Regione n. 44, n. straordinario 1, che viene applicato anche al personale delle residenze per anziani.

La deliberazione della Giunta provinciale n. 985 del 14 novembre 2023 che prevede il finanziamento delle spese aggiuntive delle residenze per anziani per gli anni 2023 e 2024 in virtù dell'”Accordo-Contratto Collettivo n. 859 del 31 ottobre 2023, Primo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo inter-

2022-2024 laut Kollektivabkommen und -vertrag vom 31. Oktober 2023, Nr. 859, vorsieht.

Die finanzielle Deckung der Mehrausgaben der Südtiroler Seniorenwohnheime für die Mehrkosten mit Bezug auf das Jahr 2023, aufgrund des ersten Teilvertrages für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 laut Kollektivabkommen und -Vertrag vom 31. Oktober 2023, Nr. 859, welche im Beschluss der Landesregierung Nr. 985 vom 14.11.2023 für das Jahr 2023 auf 14.300.000,00 Euro und für das Jahr 2024 auf 2.700.000,00 Euro geschätzt werden, ist durch die auf dem Kapitel U12021.0140 bereitgestellten Mittel des Verwaltungshaushalts 2023-2025 gewährleistet.

Den Punkt 1 des beschließenden Teils des obgenannten Beschlusses, mit welchem der Einheitsbetrag für die Seniorenwohnheime laut Beschluss der Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1419, in geltender Fassung, für die Finanzierung dieser Mehrausgaben für das Jahr 2023 um 9,93 Euro angehoben wurde.

Den Punkt 2 des beschließenden Teils des obgenannten Beschlusses vom 14. November 2023, Nr. 985, welcher bestimmt, dass den Seniorenwohnheimen im Jahr 2023 9,00 Euro von der vorgesehenen Erhöhung, berechnet je akkreditiertes Bett und auf das Jahr 2023 als zusätzliche dritte Akontozahlung 2023 pauschal ausbezahlt wird, und der Restbetrag in Höhe von 0,93 Euro, welcher den Seniorenwohnheimen, im Rahmen des Beschlusses der Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1419, in geltender Fassung, mit der Gesamtsaldozahlung gemäß der effektiven Bettenauslastung des Jahres 2023, im ersten Semester des Jahres 2024 ausbezahlt wird.

Der Beschluss der Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1419, in geltender Fassung, regelt das ordentliche Finanzierungssystem der Seniorenwohnheime und sieht vor, dass bei der Berechnung des Saldos des Einheitsbetrages die effektive Bettenauslastung berücksichtigt wird.

Dieses Prinzip, dass auch für die Berechnung der Finanzierung der Mehrkosten zu Lasten der Seniorenwohnheime, aufgrund des in den Prämissen angeführten ersten Teilvertrags für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 laut Kollektivabkommen und -vertrag vom 31. Oktober 2023, Nr. 859,

compartimentale per il triennio 2022-2024”.

La copertura finanziaria delle spese aggiuntive relative alle residenze per anziani dell'Alto Adige, in riferimento all'anno 2023, per gli oneri aggiuntivi dovuti al primo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2022-2024 secondo l'accordo-contratto collettivo del 31 ottobre 2023 n. 859, è stata stimata nella deliberazione della Giunta provinciale n. 985 del 14 novembre 2023 in 14.300.000,00 euro per il 2023 e 2.700.000,00 euro per il 2024 ed è garantita dai fondi stanziati sul capitolo U12021.0140 del bilancio finanziario gestionale 2023-2025.

Il punto 1 della parte deliberante della suddetta deliberazione, con cui l'importo unitario per le residenze per anziani, ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 1419 del 18 dicembre 2018, e successive modifiche, è stato aumentato di 9,93 euro per il finanziamento delle sopracitate spese aggiuntive per l'anno 2023.

Il punto 2 della parte deliberante della sopracitata deliberazione del 14 novembre 2023, n. 985, il quale stabilisce di versare alle residenze per anziani 9,00 euro nell'anno 2023, come terzo ulteriore acconto 2023 per fare fronte all'aumento del costo del personale, calcolato per posto letto accreditato per l'anno 2023, e l'importo residuo pari a 0,93 euro nel primo semestre del 2024, con il pagamento del saldo totale, in base all'occupazione effettiva dei posti letto nel 2023, come da deliberazione della Giunta provinciale n. 1419 del 18 dicembre 2018, e successive modifiche.

Il sistema di finanziamento ordinario delle residenze per anziani, disciplinato dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 1419 del 18 dicembre 2018, e successive modifiche, prevede che il calcolo del saldo dell'importo unitario tenga conto dell'effettiva occupazione dei posti letto.

Tale principio utilizzato anche per il calcolo del finanziamento dei maggiori oneri a carico delle residenze per anziani, derivanti dall'”Accordo-Contratto Collettivo n. 859 del 31 ottobre 2023, Primo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo inter-compartimentale per il triennio 2022-2024”, indicato in premessa, previsto dalla deliberazione della Giunta

angewandt wird und im Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 985 vorgesehen wurde, erwies sich für einige Seniorenwohnheime als nachteilig.

Es handelt sich dabei um Seniorenwohnheime, welche im Jahr 2023 eine geringe Bettenauslastung aufweisen, aber gleichzeitig die Mehrkosten für das Personal, angestellt in den Jahren, die in Umsetzung des Kollektivabkommen und -Vertrag vom 31. Oktober 2023, Nr. 859 zu berücksichtigen waren: Zeitraum von 2019 bis 2023, zu tragen hatten. Diese Mehrausgaben für das Personal sind verpflichtend und müssen laut erstem Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 laut Kollektivabkommen und -vertrag vom 31. Oktober 2023, Nr. 859 rückwirkend beglichen werden.

Das Zusammentreffen dieser beiden Umstände führte bei einigen Seniorenwohnheimen bei der Berechnung des Gesamtsaldo 2023, gemäß Artikel 53, Absatz 2 und 3 des Beschlusses der Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1419, in geltender Fassung, zu einem negativen Gesamtergebnis.

Da die Seniorenwohnheime einen wichtigen gesellschaftlichen Auftrag erfüllen und die mit Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 985, für die Finanzierung der laut erstem Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 laut Kollektivabkommen und -vertrag vom 31. Oktober 2023, Nr. 859, auf dem Kapitel U12021.0140 des Verwaltungshaushalts 2023-2025 bereitgestellten Finanzmittel in Höhe von 14.300.000 Euro für das Jahr 2023 und in Höhe von 2.700.000,00 Euro für das Jahr 2024 (Saldo 2023) garantiert sind, wird es für angemessen und zielführend erachtet, die Seniorenwohnheime mit einem negativen Gesamtsaldo zu unterstützen, um zu verhindern, dass sie aufgrund dieser Mehrkosten für das Personal in eine finanzielle Schieflage geraten oder diese Kosten auf den Tagessatz aufrechnen, zu Lasten der Senioren in den Heimen und deren Familienangehörigen.

Aus den obgenannten Gründen wird es für notwendig und zielführend erachtet, in Abweichung der Bestimmungen laut Punkt 2 des Beschlusses der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 985, jenen Seniorenwohnheimen, welche im Jahr 2023 in Anwendung der Bestimmungen laut obgenannten Beschluss einen Negativsaldo aufweisen, bei der Berechnung des Gesamtsaldos den 3.

provinciale del 14 novembre 2023, n. 985, è risultato essere penalizzante per alcune residenze per anziani.

Si tratta delle residenze per anziani che nell'anno 2023 hanno avuto un basso tasso di occupazione dei posti letto e allo stesso tempo hanno dovuto sostenere i maggiori costi del personale assunto negli anni di riferimento per l'applicazione dell'accordo - contratto collettivo n. 859/2023 del 31 ottobre 2023: periodo compreso dall'anno 2019 all'anno 2023. Tali maggiori costi del personale sono obbligatori e da sostenere in via retroattiva, come previsto dall'Accordo-Contratto Collettivo n.859 del 31 ottobre 2023, Primo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2022-2024".

La coincidenza di queste due circostanze ha comportato per alcune residenze per anziani, un risultato negativo del saldo complessivo 2023 calcolato ai sensi dell'articolo 53, commi 2 e 3 della deliberazione della Giunta provinciale del 18 dicembre 2018, n. 1419, e successive modifiche.

Considerato che le residenze per anziani svolgono un'importante missione sociale e che le risorse previste con deliberazione della Giunta provinciale del 14 novembre 2023, n. 985 sul capitolo U12021.0140 del bilancio finanziario 2023-2025 per il finanziamento dell'Accordo - contratto collettivo del 31 ottobre 2023, n. 859, Primo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2022-2024" sono garantite con i fondi già stanziati per l'anno 2023 pari a 14.300.000 euro e per l'anno 2024 (saldo 2023) pari a 2.700.000 euro, si ritiene necessario e opportuno sostenere le residenze per anziani con saldo complessivo negativo, per evitare che i maggiori oneri sostenuti per i costi del personale comportino difficoltà finanziarie agli enti gestori o vadano a gravare sulle tariffe a carico degli anziani ospiti e dei loro familiari.

Per i motivi sopra indicati, si ritiene necessario e opportuno, in deroga a quanto previsto dal punto 2 della deliberazione della Giunta provinciale del 14 novembre 2023, n. 985, nel calcolo del saldo complessivo per l'anno 2023 per tali residenze per anziani, che applicando le disposizioni della suddetta delibera avrebbero un saldo negativo nel 2023, non calcolare il 3° acconto, riferito ai maggiori oneri

Akontobetrag, mit Bezug auf den ersten Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 laut Kollektivabkommen und -vertrag vom 31. Oktober 2023, Nr. 859, nicht auf die effektive Bettenauslastung zu berechnen. Diesen Seniorenwohnheimen wird der Saldo in Höhe von 0,93 Euro, wie im Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 985 vorgesehen, nicht ausbezahlt.

Um die oben beschriebene Ausnahmeregelung beanspruchen zu können, müssen diese Seniorenwohnheime bestätigen, dass der Betrag der effektiv ausbezahlten Personalkosten, in Anwendung des ersten Teilvertrags für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 laut Kollektivabkommen und -vertrag vom 31. Oktober 2023, Nr. 859, gleich oder höher ist als der Ihnen für diese Kosten ausbezahlte 3. Akontobetrag 2023. Ist der vom Seniorenwohnheim effektiv ausbezahlte Betrag für das Personal geringer als der 3. Akontobetrag, so wird letzterer entsprechend reduziert.

Die finanzielle Deckung der Ausgaben für den ersten Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 laut Kollektivabkommen und -vertrag vom 31. Oktober 2023, Nr. 859 für die Seniorenwohnheime laut vorliegendem Beschluss, ist bereits im Betrag enthalten, welcher mit Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 985 für das Jahr 2023 auf 14.300.000,00 Euro und für das Jahr 2024 auf 2.700.000,00 Euro geschätzt wurde und somit bereits durch die auf dem Kapitel U12021.0140 bereitgestellten Mittel des Verwaltungshaushalts 2023-2025 gewährleistet; sie wurden mit Dekret der Abteilungsdirektorin Nr. 21967/2023 zweckgebunden und an die ASWE ausbezahlt.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. in Abweichung der Bestimmungen laut Punkt 2 des Beschlusses der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 985, wird jenen Seniorenwohnheimen, welche im Jahr 2023 in Anwendung der Bestimmungen

derivanti dall'applicazione dell'”Accordo - contratto collettivo del 31 ottobre 2023, n. 859, Primo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo inter-compartimentale per il triennio 2022-2024” sulla base del tasso di occupazione effettivo dei posti-letto. A tali residenze per anziani non sarà liquidato il saldo dell'importo previsto dalla deliberazione della Giunta provinciale del 14 novembre 2023, n. 985, pari a 0,93 euro.

Per poter beneficiare della deroga sopra indicata, le residenze per anziani devono comprovare che l'importo dei costi del personale effettivamente liquidato in applicazione dell'”Accordo - contratto collettivo del 31 ottobre 2023, n. 859, Primo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo inter-compartimentale per il triennio 2022-2024”, sia uguale o superiore all'importo del 3° acconto 2023. Se l'importo effettivamente liquidato al personale dalla residenza per anziani dovesse risultare inferiore all'importo del 3° acconto, quest'ultimo sarà ridotto per la quota corrispondente.

La copertura finanziaria degli oneri derivanti dalla presente deliberazione e riferita all'”Accordo - contratto collettivo del 31 ottobre 2023, n. 859, Primo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo inter-compartimentale per il triennio 2022-2024 è già compresa nell'importo di 14.300.000 Euro stimato per l'anno 2023 e nell'importo di 2.700.000,00 euro stimato per l'anno 2024, di cui alla deliberazione n. 985 del 14 novembre 2023 e, pertanto, già garantita dai fondi già stanziati sul capitolo U12021.0140 del bilancio finanziario gestionale degli anni 2023-2025 e impegnati con decreto della direttrice di Ripartizione n. 21967/2023 e liquidati all'ASSE.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

1. in deroga a quanto previsto dal punto 2 della deliberazione della Giunta provinciale del 14 novembre 2023, n. 985, nel calcolo del saldo complessivo per l'anno 2023 per le residenze per anziani, che applicando le disposizioni della suddetta delibera

laut obgenanntem Beschluss einen negativen Gesamtsaldo vorweisen würden, der 3. Akontobetrag 2023, welcher sich auf die Mehrausgaben für den ersten Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 laut Kollektivabkommen und -vertrag vom 31. Oktober 2023, Nr. 859 bezieht, nicht auf die effektive Bettenauslastung berechnet.

2. Um die oben beschriebene Ausnahmeregelung beanspruchen zu können, müssen diese Seniorenwohnheime bestätigen, dass die effektiv ausbezahlten Personalkosten laut erstem Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 laut Kollektivabkommen und -vertrag vom 31. Oktober 2023, Nr. 859, gleich oder höher sind als jener Betrag, der Ihnen im Jahr 2023 als 3. Akontobetrag ausbezahlt wurde. Ist der vom Seniorenwohnheim effektiv ausbezahlte Betrag für das Personal geringer als der 3. Akontobetrag, so wird letzterer entsprechend reduziert.
3. Jenen Seniorenwohnheimen, welche in diese Ausnahmeregelung fallen, wird der Saldo in Höhe von 0,93 Euro, wie im Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 985 vorgesehen, nicht ausbezahlt.
4. Die finanzielle Deckung der Sonderregelung laut gegenständlichem Beschluss erfolgt im Rahmen der bereits mit Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 985 für das Jahr 2023 14.300.000 Euro und für das Jahr 2024 2.700.000,00 Euro bereitgestellten Finanzmittel, welche mit Dekret der Abteilungsdirektorin Nr. 21967/2023 zweckgebunden und an die ASWE ausbezahlt wurden.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

avrebbero un saldo negativo nel 2023, l'importo del 3° acconto 2023, riferito ai maggiori oneri derivanti dall'applicazione dell'Accordo - contratto collettivo del 31 ottobre 2023, n. 859, Primo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo inter-compartimentale per il triennio 2022-2024" non è calcolato sulla base del tasso di occupazione effettivo dei posti-letto.

2. Per poter beneficiare della deroga sopra indicata, le residenze per anziani devono comprovare che l'importo dei costi del personale effettivamente liquidato in applicazione dell'Accordo - contratto collettivo del 31 ottobre 2023, n. 859, Primo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo inter-compartimentale per il triennio 2022-2024", sia uguale o superiore all'importo del 3° acconto 2023. Se l'importo effettivamente liquidato al personale dalla residenza per anziani dovesse risultare inferiore all'importo del 3° acconto, quest'ultimo sarà ridotto per la quota corrispondente.
3. Alle residenze per anziani che beneficiano della deroga non sarà liquidato il saldo 2023 previsto dalla deliberazione della Giunta provinciale del 14 novembre 2023, n. 985, pari a 0,93 euro.
4. La copertura finanziaria di cui alla presente deliberazione si colloca nell'ambito delle risorse finanziarie già messe a disposizione con deliberazione della Giunta provinciale del 14 novembre 2023, n. 985, per l'anno 2023 pari a 14.300.000 euro e per l'anno 2024 pari ad euro 2.700.000,00 e impegnate con decreto della direttrice di Ripartizione n. 21967/2023 e liquidate all'ASSE.

La presente deliberazione è pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 2, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

MORANDINI MICHELA
TRENTINI MICHELA
WALDNER BRIGITTE

15/04/2024 18:26:00
15/04/2024 16:48:46
15/04/2024 15:38:14

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Rientra in precedente impegno /
Bereits zweckgebunden
Decreto/Dekret nr./Nr. 21967/2023 €
14.300.000,00 Cap./Kap.
U12021.0140/2023 e/und e
2.700.000,00 Cap./Kap.
U12021.0140/2024

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

16/04/2024 10:15:06
TACCHINARDI MARTA

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

23/04/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

23/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma